

TABL. 1(211). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG  
 RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ryż - za 1 kg .....	2,25	2,54	2,81	4,15	Rice - per kg
Chleb pszenno-żytny - za 0,5 kg.....	1,23	1,41	1,66	2,01	Wheat-rye bread - per 0,5 kg
Makaron jajeczny - za 400 g .....	3,37	4,05	2,89	3,53	Egg pasta - per 400 g
Mąka pszenna <sup>a</sup> - za 1 kg .....	1,65	1,53	1,77	2,06	Wheat flour <sup>a</sup> - per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef lub antrykot) <sup>b</sup> - za 1 kg .....	9,90	16,55	17,85	18,54	Beef meat, bone-in (roast beef or rib steak) <sup>b</sup> - per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg .....	13,07	13,09	13,02	14,20	Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg
Kurczę patroszone - za 1 kg .....	5,69	5,53	6,28	6,16	Disembowelled chicken - per kg
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	18,30	20,46	20,98	21,44	Pork ham, boiled - per kg
Kiełbasa „Toruńska” - za 1 kg .....	12,28	11,71	11,88	13,42	Sausage "Toruńska" - per kg
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg .....	13,58	13,41	14,88	15,92	Fillets of hake, frozen - per kg
Karp świeży - za 1 kg .....	9,71	11,43	12,22	13,34	Fresh carp - per kg
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg	6,12	8,75	8,75	8,85	Salted herring, headless - per kg
Mleko krowie o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane - za 1 l ....	2,13	2,44	2,50	2,82	Cows' milk, fat content 3-3,5%, sterilized - per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml .....	1,25	1,25	1,27	1,52	Sour cream, fat content 18% - per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ...	8,13	8,98	10,34	12,24	Semi-fat cottage cheese - per kg
Ser dojrzewający „Gouda” - za 1 kg .....	15,90	15,50	17,42	19,08	Ripening "Gouda" cheese - per kg
Jaja kurze świeże - za 1 szt .....	0,33	0,33	0,35	0,41	Hen eggs, fresh - per piece
Masło świeże o zawartości 82-82,5% tłuszczu, „Extra” - za 200 g .....	2,88	3,16	3,37	3,74	Fresh butter 'Extra', fat content 82-82,5% - per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l .....	4,23	4,86	5,00	6,19	Rape-oil, domestic production - per l
Pomarańcze - za 1 kg .....	4,01	4,82	5,23	5,17	Oranges - per kg
Jabłka <sup>cd</sup> - za 1 kg .....	2,69	2,06	3,10	3,34	Apples <sup>cd</sup> - per kg
Buraki <sup>c</sup> - za 1 kg .....	1,32	1,23	1,47	1,75	Beetroots <sup>c</sup> - per kg
Marchew <sup>c</sup> - za 1 kg .....	1,35	1,58	1,85	2,06	Carrots <sup>c</sup> - per kg
Ziemniaki <sup>c</sup> - za 1 kg .....	0,76	0,73	1,25	1,01	Potatoes <sup>c</sup> - per kg
Cukier biały kryształ - za 1 kg .....	3,02	3,22	3,06	2,72	White sugar, crystallized - per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g .....	6,81	4,55	5,33	5,81	Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g
Herbata „Madras” - za 100 g .....	2,16	2,24	2,30	2,67	Tea "Madras" - per 100 g
Wódka czysta „Polonaise - Polish Wódka” 40% <sup>e</sup> - za 0,5 l.....	24,77	19,31	17,92	18,56	Vodka „Polonaise - Polish Vodka" 40% <sup>e</sup> - per 0,5 l

<sup>a</sup> W 2000 r. mąka „Poznańska”. <sup>b</sup> W 2000 r., 2005 r. rostbef. <sup>c</sup> Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. <sup>d, e</sup> W 2000 r.: d - droższe, e- 50%.

<sup>a</sup> In 2000 flour 'Poznańska'. <sup>b</sup> In 2000, 2005 roast beef. <sup>c</sup> Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. <sup>d, e</sup> In 2000: d - more expensive, e- 50%.

TABL. 1(211). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Papierosy „Mars” - za 20 szt .....	4,23	5,30	6,05	6,77	Cigarettes "Mars" - per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny - za 1 kpl .....	419,20	470,51	479,91	485,10	Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej - za 1 parę ...	126,82	145,30	149,34	156,37	Men's low leather shoes with non- leather sole - per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej - za 1 parę ...	113,26	136,11	127,00	142,79	Women's low leather shoes with non- leather sole - per pair
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę .....	20,77	26,57	29,05	31,62	Resoling men's shoes - per pair
Pobranie zimnej wody z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m <sup>3</sup> .....	1,52	2,35	2,55	2,80	Cold water by municipal water- -system - per 1 m <sup>3</sup>
Energia elektryczna dla gospo- darstw domowych (taryfa całodo- bowa) <sup>a</sup> - za 1 kW-h .....	0,29	0,40	0,42	0,47	Electricity for households (all-day tariff) <sup>a</sup> - per kW-h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domo- wych <sup>b</sup> - za 1 m <sup>3</sup> .....	0,90	1,49	1,97	2,23	Natural net-gas, <sup>b</sup> high-methanated for households <sup>b</sup> - per m <sup>3</sup>
Węgiel kamienny - za 1 t.....	372,44	464,16	525,57	595,98	Hard coal - per t
Centralne ogrzewanie lokali miesz- kalnych - za 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej .....	2,52	3,00	2,98	2,95	Heating of dwellings - per 1 m <sup>2</sup> of usable floor space
Podgrzanie wody dla gospodarstwa domowego - za 1 m <sup>3</sup> .....	8,95	12,64	13,59	13,83	Hot water for households - per 1 m <sup>3</sup>
Chłodziarko-zamrażarka o pojem- ności łącznej ok. 300 l <sup>c</sup> .....	1988,23	1446,60	1203,62	1185,34	Fridge-freezer, capacity about 300 l <sup>c</sup>
Pralka automatyczna na 5 kg suchej bielizny <sup>d</sup> .....	1467,44	1339,92	1225,04	1242,65	Automatic washing machine, dry- -linen <sup>d</sup> capacity not exceeding 5 kg <sup>d</sup>
Odkurzacz elektryczny .....	361,63	318,65	335,19	363,03	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem.....	164,87	166,68	183,84	198,64	Electric steam iron
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa „Euro-Super” - za 1 l .....	3,12	4,01	4,21	4,34	Unleaded petrol "Euro-Super" 95 - per l
Bilet normalny jednorazowy na przejazd autobusem miejskim .....	1,55	1,93	2,03	2,11	Regular single ticket for travelling by intraurban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km .....	10,82	12,28	13,35	14,09	Taxi daily fare - for 5 km distance
Bilet normalny do kina .....	11,22	12,51	13,12	13,69	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów dam- skich .....	42,00	48,29	50,97	54,92	Women's cold wave
Ciągnik „Ursus 2812” .....	36396,00	63074,00	.	.	Tractor "Ursus 2812"
Kopaczka do ziemniaków ciągniko- wa, 2-rzędowa, przenośnikowa, zawieszana .....	.	9942,33	10980,00	11172,33	Semi-mounted tractor potato digger
Mocznik nawozowy 46% N - za 25 kg.....	14,24	23,97	26,35	35,49	Urea, nutritive content 46% N - per 25 kg
Przemiał pszenicy - za 1 dt .....	16,13	16,09	14,84	16,39	Grinding of wheat - per dt
Badanie kliniczne krowy.....	14,54	18,49	18,79	21,49	Cow's clinical examination

a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW-h energii elektrycznej, b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową, c W 2000 r. pojemność ok. 280 l, w 2005 r. - ok. 320 l, d W 2000 r. typ PDN - 885.

a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW-h of electricity, b Including charge for gas and gas transforming (standing and variable) and subscription fee, c In 2000 capacity about 280 l, in 2005 about 320 l, d In 2000 type PDN - 885.